

BEDIENUNGSANLEITUNG: 70-261 V01 010222

Leaf

Bestimmung:

Zeltelemente für Bildungseinrichtungen. In Verbindung mit Bodenpolstermatten, Gugl/Zeltmast oder Shift+ Landscape Schrankmodulen entstehen temporäre Rückzugsorte für Kinder. Für eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird keine Haftung übernommen. Das Zeltelement kann tropfenförmig zusammengebunden und in der Aufbewahrungstasche Modell 09450 verstaut werden. Verwendung und Aufbewahrung im Innenbereich (trocken und staubfrei).

Allgemeiner Hinweis:

Lesen Sie diese Anleitung vor Benutzung der Produkte sorgfältig und beachten Sie insbesondere auch die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen auf bzw. geben Sie diese an andere Benutzer weiter.

Allgemeiner Sicherheitshinweis:

In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole und Hinweise:

 **Wichtig!** Bei diesem Symbol handelt es sich um einen wichtigen Montagehinweis.

 **Achtung!** Bei diesem Symbol handelt es sich um einen sehr wichtigen Hinweis.

Im Internet:

Diese Anleitung wird Ihnen auch online als Download bereitgestellt über den in der Kopfleiste angegebenen Link.

Lieferumfang:

siehe Abb. 1.1.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS: 70-261 V01 010222

Leaf

Intended use:

Tent elements for teaching establishments. Used together with padded floor mats, Gugl/tent mast or Shift+ Landscape cabinet modules, these create temporary withdrawal spaces for children. No liability will be assumed for any use other than that intended. The tent element can be packed together into a teardrop shape and stowed away in the storage bag (model 09450). For indoor storage and use (in a dry, dust-free environment).

General comments:

Before using the products, read these instructions carefully and pay special attention to the safety instructions. Keep these instructions for future consultation and communicate them to other users.

General note on safety:

The following symbols and notes are used in these instructions:

 **Important!** This symbol indicates an important assembly note.

 **Caution!** This symbol indicates a very important note.

On the Web:

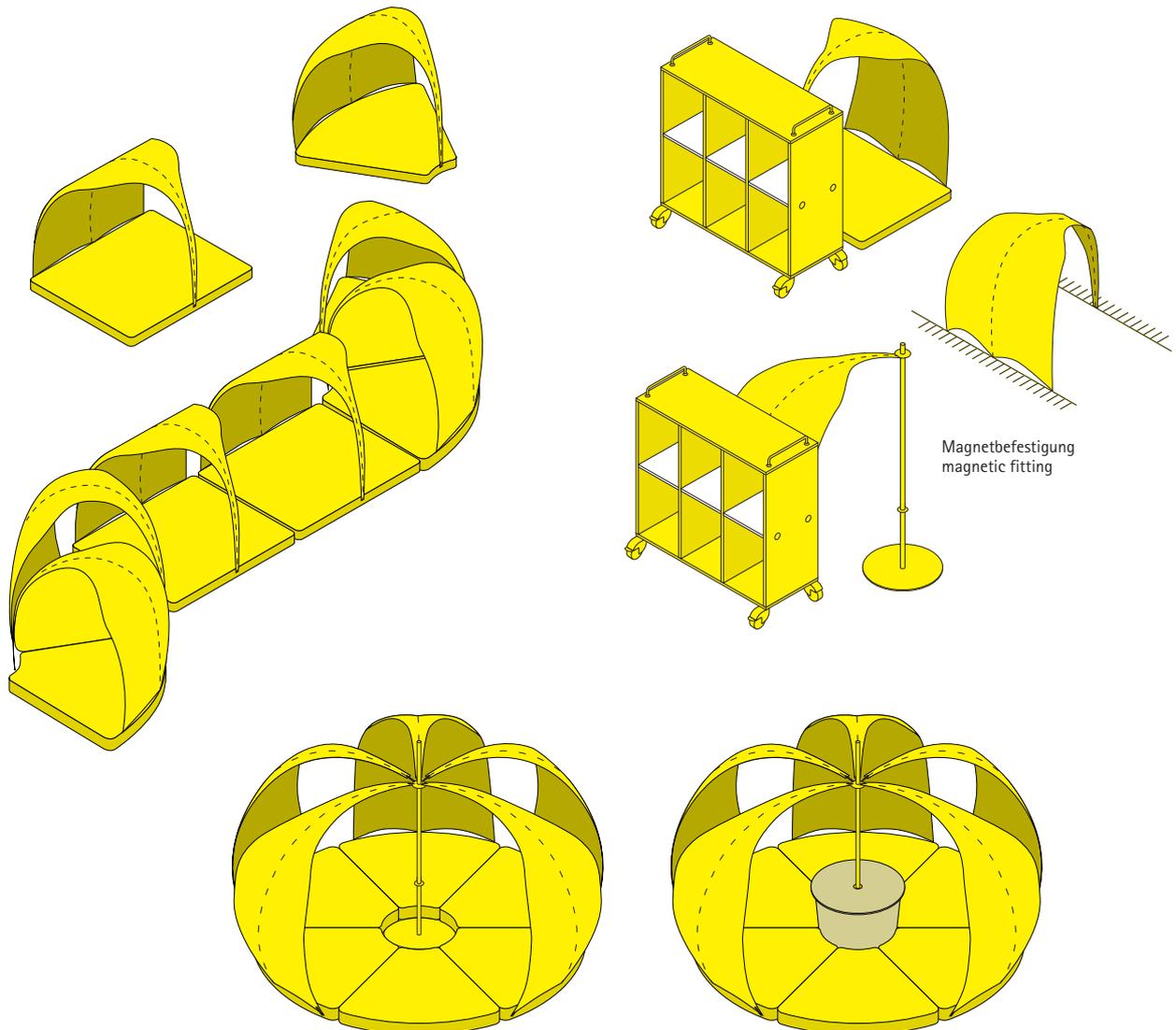
These instructions are also available online for download via the link indicated at the top of the page.

Scope of delivery:

see Fig. 1.1.

Kombinationsvarianten

Combination variants



Betrieb:

Beachten Sie die Hinweise auf den folgenden Seiten.

Fehlersuche und Service:

Bei eventuell auftretenden Fehlern wenden Sie sich bitte an den VS-Kundendienst: kundenservice@vs-moebel.de

Reinigung:

Hinweise zur Reinigung finden Sie im Internet unter: vs.de/kataloge/reinigung/

Weitergabe und Entsorgung:

Bei Weitergabe des Produkts ist auch diese Anleitung zu übergeben. Für eine umweltfreundliche Entsorgung informieren Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Kommune.

Use:

Please take account of the notes on the following pages.

Faults and service:

If any faults occur, please contact the VS Customer Service: kundenservice@vs-moebel.de

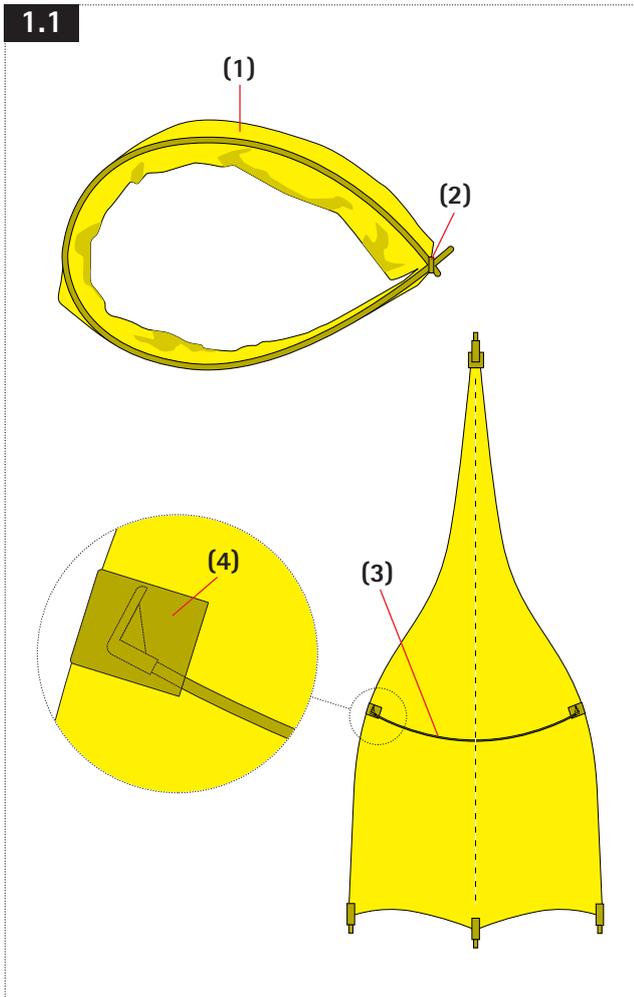
Cleaning:

Notes on cleaning can be found on the Web at: vs.de/kataloge/reinigung/en

Transfer and disposal:

If the product is transferred to a new owner or user then it must be accompanied by these instructions. Please contact your responsible local authority department regarding environmentally friendly disposal.

1. Aufbau der Zeltelemente Mounting the tent elements



DE **Vorbereiten der Zeltelemente:** Nehmen Sie das Zeltelement (1) aus der Verpackung (Polybeutel). Es ist mit einem Band (2) zusammengebunden.

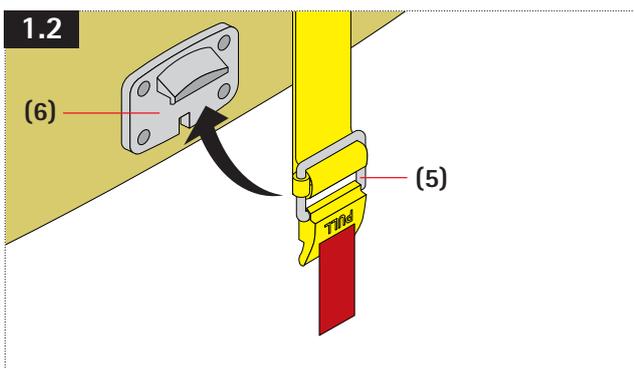
⚠ Achtung! Das Gebinde steht unter Spannung! Halten Sie die Enden fest. Lösen Sie vorsichtig die Verbindung.

Breiten Sie das Zeltelement auf dem Boden aus und bringen Sie die Rundstabenden (3) in die äußeren Laschen (4) ein. Das gespannte Element kann an der Polstermatte, am Zeltmast etc. angebracht werden. Sollen die Elemente nach dem Abbauen in der Aufbewahrungstasche verstaut werden, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

EN **Preparing the tent elements:** Remove the tent element (1) from the packaging (polybag). It is bound together with a band (2).

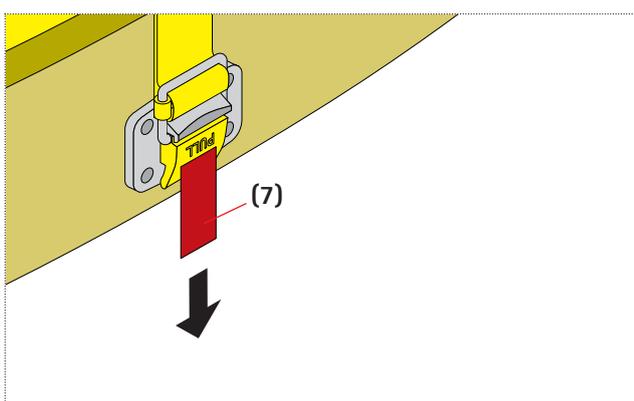
⚠ Caution! The packaging element is under tension! Hold the ends tight. Carefully loosen the connection.

Spread the tent element out on the floor and insert the round rod ends (3) into the outer tabs (4). When tensioned, the element can be fastened to the padded mat, the tent mast, etc. If you want to store the elements in the storage bag after they have been dismantled then proceed in the reverse order of steps.



DE **Befestigung:** Jedes Zeltelement verfügt durch die Beschlagsteile über einen Befestigungspunkt auf der schmalen und drei auf der breiten Seite. Diese sind mit den entsprechenden Gegenstücken zu verbinden. Beispiel Polstermatte (Abb. 1.2): Zum Verbinden führen Sie das Beschlagsteil des Zeltelements (5) an das der Polstermatte (6). Zum Lösen ziehen Sie am roten Band (7).

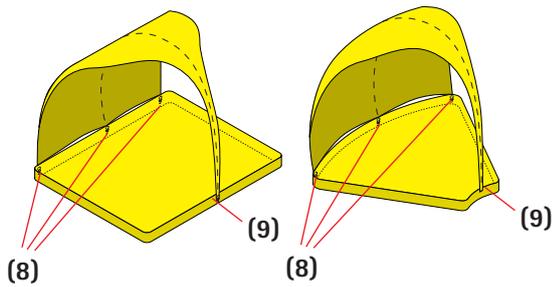
☞ Wichtig! Zur Gewährleistung der Verbindung müssen die Beschläge staubfrei sein!



EN **Fixing:** With the fixing parts, each tent element possesses one fixing point on the narrow side and three on the wide side. These are to be connected to the according counterpieces. Example of padded mat (Fig. 1.2): To connect, guide the fixing part of the tent element (5) to that of the padded mat (6). To release, pull the red strap (7).

☞ Important! The fittings must be dust-free to ensure the connection!

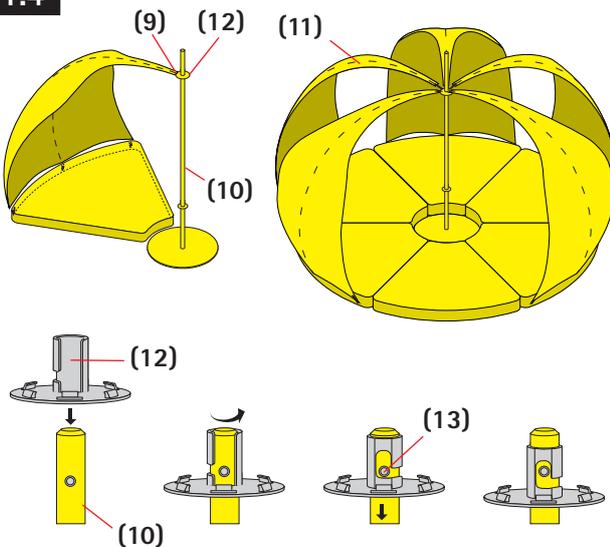
1.3



DE Aufbau nur mit Polstermatte: Befestigen Sie zunächst die drei Beschlagsteile der breiten Zeltelementseite an den Beschlagsteilen der Polstermatte **(8)**. Biegen Sie dann das Zeltelement über die Matte und befestigen Sie wiederum die Beschlagsteile **(9)** miteinander.

EN Mounting with padded mat only: First of all, fasten the three fixing parts on the wide side of the tent element to the fixing parts on the padded mat **(8)**. Then bend the tent element over the mat and attach the fixing parts **(9)** together.

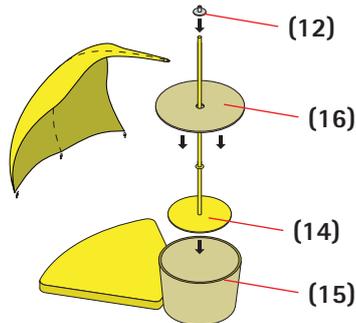
1.4



DE Aufbau mit Polstermatte 60° und Zeltmast: Aus mehreren Elementen können runde Behausungen **(11)** gebaut werden. Der Zeltelementbeschlag **(9)** wird am Zeltmast-Halter **(12)** befestigt. Schieben Sie den Halter entlang des Rundstabs **(10)** auf eine der zwei möglichen Positionen und drehen Sie ihn so, dass der Bolzen **(13)** in den Bajonettverschluss einrastet.

EN Mounting with 60° padded mat and tent mast: Round enclosures **(11)** can be constructed by combining several elements. The fixing part of the tent element **(9)** is fastened to the tent mast holder **(12)**. Slide the holder along the tent pole **(10)** to one of the two positions and turn it so that the bolt **(13)** engages in the bayonet fitting.

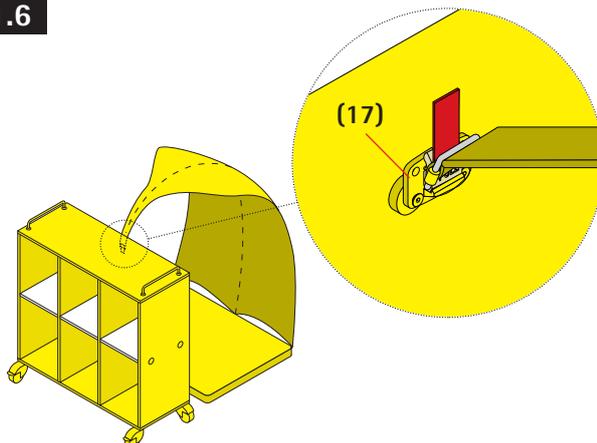
1.5



DE Aufbau mit Polstermatte 60°, Gugel und Zeltmast: Stellen Sie den Zeltmast mit dem Standteller **(14)** in den Gugel **(15)** und verschließen Sie den Gugel von oben mit der Abdeckplatte **(16)**. Bringen Sie dann den Halter **(12)** wie oben beschrieben an die gewünschte Position.

EN Mounting with 60° padded mat, Gugel and tent mast: Place the tent mast with the mounting plate **(14)** in the Gugel **(15)** and close this from above with the Gugel cover plate **(16)**. Then move the holder **(12)** to the desired position as described above.

1.6



DE Aufbau mit Zeltelement-Magnetbeschlägen: Die Beschläge **(17)** können an alle Shift+ Landscape Schrankrückwände oder andere magnethaftende Flächen angebracht und daran die Zeltelementseiten befestigt werden (Kombinationsbeispiele auf Seite 2).

EN Mounting with tent element magnetic fittings: The fittings **(17)** can be attached to all Shift+ Landscape cabinet backs or other magnetic surfaces and the sides of the tent elements can be attached to them (see example combinations on page 2).